

上訴案件編號： 1006/2019-I

合議庭裁判日期： 二零二二年九月十五日

主題：

勒遷之訴

主張事實責任

事實問題的爭議

裁判書內容摘要：

1. 為支持其起訴的請求，原告必須履行主張支持其請求的重要事實 (factos essenciais) 的責任。
2. 如當事人對一審法院認定的事實問題不服，可通過上訴的爭議機制，向上級法院提出重新審查卷宗內存有的證據及有作成記錄的庭上調查證據，從而請求上訴法院在認為原審法院評價證據時有犯錯者，可根據上訴法院自行評價證據的結論變更一審法院認定的事實問題的判決 — 《民事訴訟法典》第五百九十九條及第六百二十九條。
3. 澳門現行的民事訴訟制度設定上訴機制的目的是讓有利害關係的當事人，以一審法院犯有程序上或實體上、事實或法律審判方面的錯誤為依據，請求上級法院介入以糾正一審法院因有錯誤而致不公的判決，藉此還當事人的一個公正的判決。
4. 一審法院根據直接原則，通過審查附卷文件和庭上調查方式作出證據調查，在庭審直接和親身聽取各證人在其面前作證。因此，一審

法院被視為最具條件評價和決定是否採信這些在庭上作出的證言，因此，若非一審法院在審查和調查證據時犯有明顯錯誤，否則上訴法院不得審查一審法院認定事實的判決。

裁判書製作法官

賴健雄

澳門特別行政區中級法院
民事上訴卷宗第 1006/2019-I 號
合議庭裁判

一、序

中級法院合議庭於二零二一年二月二十五日就本卷宗的原告及主參與人，和被告提起的平常上訴作出裁判，結論如下：

既然原告未能主張和舉証證實其具有正當性將本個案所涉及的不動產租予他人，故本上訴法院確實無須審理原告和被告提起的上訴所提出的其他問題，且基於各原告不具正當性與被告訂定租賃合同而應宣告租賃合同無效，繼而應廢止一審判決並取代原審法院裁決，駁回原告提出的請求和被告提出的反訴。

並以此為據，裁判被告上訴理由部份成立，廢止一審判決，駁回原告提出的各項請求和被告提出的各項反訴請求。

原告及主參與人不服，就這一判決向終審法院提起平常上訴。

終審法院於二零二一年十一月三日作出裁判，當中結論如下：

這樣，鑒於承租人—兩被告—不得主張不動產租賃合同無效(因為明顯屬“濫用權利”)，同時還有一點要注意，即這種“不動產租賃合同因不具正當性而無效”的情況(與“買賣他人財產”的無效相似)並非法院“應依職權審理”的問題(因為所涉及的並非違反“公共利益及秩序規範”的“極端情況”)。

有鑒於此一拋開其他不談，即便採納不動產租賃合同因出租人不具正當性而“非有效”的觀點(如上文所見，並非本案情形)，也必須認為中級法院不應考慮這一主張，因為明顯構成“濫用權利”的情況，因此，同樣不應維持被上訴裁判—本案所涉及之問題的解決辦法已經顯而易見。

*

最後還有一個問題要解決。

那就是：

在本案中，上訴人和被上訴人都向中級法院提起了上訴，並在其中對“事實事宜”的裁判提出質疑。

例如，眾原告和參加人主張已確定事實 c 項的行文應被修改，以便在判處兩被告歸還相關不動產時體現出“A 廟”是由位於澳門 XX 街無門牌號碼的“地面層、一樓、二樓和三樓”組成。

而兩被告則主張根據澳門《民事訴訟法典》第 629 條第 1 款 a 項和 b 項以及第 2 款和第 3 款的規定“依職權擴大事實事宜”，並將案卷發回原審法院—初級法院—以便重新審理事實，更改對事實事宜的回答。

在“反訴請求”方面，兩被告還辯稱根據案卷內所載的證據足以作出與法院所作裁決相反的決定，因而應裁定他們為改善物的賠償請求所提出的理由成立。

然而，一如前述，中級法院的合議庭裁判卻認為“不動產租賃合同無效”，並在此基礎上完全廢止了初級法院所作的裁決，進而裁定眾原告的訴訟請求和兩被告的反訴請求都不成立，沒有就“對事實事宜提出的質疑”表明任何態度。

本終審法院曾在 2015 年 6 月 17 日(第 33/2015 號案)的合議庭裁判中就一個與本案相同的情況指出：“經《民事訴訟法典》第 652 條準用的該法典第 630 條第 2 款規定，如中級法院認為某些問題因受有關爭議之解決結果影響而無須審理，但終審法院認為上訴理由成立且審理該等問題並無任何障礙者，只要其具備必需資料，得於廢止被上訴裁判之同一合議庭裁判中審理該等問題。”

由於沒有理由對以上觀點作出更改，且本院一有鑒於澳門《民事訴訟法典》第639條和第640條的規定—不得審理這個對“事實事宜”提出的質疑，因此必須將本案卷宗發回中級法院，以便該院在不存在其他阻卻的情況下，對雙方當事人在上訴中提出的(除“不動產租賃合同無效”以外的)其他問題作出審理。

繼而裁定上訴勝訴，將卷宗發回本中級法院，以便本院按照裁決命令作出審理。

鑑於終審法院廢止本院的合議庭裁判，並發回本院重審原告和被告就一審法院提起的上訴中，仍未有裁決的餘下問題。

因此，本院須先着手根據終審法院的裁決內容，劃定現本院依從上述判決須審查的問題的範圍。

一如現被廢止的中級法院合議庭裁判中所見，中級法院在審理原告和被告就一審法院提起的上訴時，認為被告在一審答辯時提出的和在上訴重申的抗辯理由成立，即原告欠缺正當性出租本卷宗所涉及的不動產，而裁定原告提起的勒遷之訴理由不成立，因而無須審理其餘的問題，包括原告提出的因被告不返還不動產而承受的損害賠償和被告請求的其在不動產上實施的改善物的賠償。

終審法院則認為被告以原告欠缺正當性出租不動產的抗辯乃濫用權利之舉，因此，結論法院不能考慮這一抗辯理由而宣告租賃合同無效。

依本院解釋終審法院的判決，終審法院已就原告出租不動產的正

當性問題和租賃合同無效的問題廢止了中級法院的判決，並取而代之作出終審裁決，指出本院在審理餘下問題時不得考慮被告以原告欠缺出租不動產正當性而導致租賃合同無效這一理據。

這樣的話，除了原告欠缺正當性的抗辯理由外，再沒有其他由當事人提出的或源自卷宗爭議關係的且法院必須依職權審理的原因可導致租賃合同無效性或可撤銷性，故本院必須遵從終審法院判決主文的唯一可持的理解，即把原告和被告之間訂定的租賃合同擬定為有效存在的租賃合同。

根據原告就不服一審判決提起的上訴的結論部份，原告要求就本案涉及的不動產的範圍方面的事實提出爭議，並請求認定事實 C 項中僅包括地面層(primeiro andar)的表述，並變更為地面層、一樓和二樓的表述，並以此為據改判法律判決，即命令被告返還 A 廟所佔用的各樓層。

而被告則在其對一審判決提起的上訴中，除原告出租不動產的正當性繼續爭議外，也請求一旦原告欠缺正當性的主張未為中級法院接納時，則繼續請求上訴法院在重審事實裁判後，廢止一審法院判處其反訴理由不成立的部份，繼而改判原告須向其就不動產上已作成的改善物作出賠償。

綜上所述，遵從終審法院的判決，本院現須就下列問題作出審理：

1. 原告就返還之物的佔用範圍提起的事實爭議；

2. 被告就不動產上實施的改善物方面的一審事實裁判提起的爭議；

3. 在上述事實爭議理由成立時對一審法律判決作出的改判。

以下讓本院審理之：

1. 原告就返還之物的佔用範圍提起的事實爭議；

原告認為一審法院在清理批示中，就 A 廟在本案所涉的不動產中所佔用的位置，錯誤指出 A 廟佔用的空間僅限於清理批示中 C 項所指的第一層(primeiro andar)的空間，而應該包括第二和第三層(2º andar 和 3º andar)的空間。

此外更指出清理批示 C 項所指 A 廟僅限於一層的內容與其餘獲證事實相矛盾。

原告認為一審法院在調查證據時，合議庭曾親身查看 A 廟的整個範圍，因此不可能不知道 A 廟所佔用空間並不只是相關建築物的其中一層。

故主張上訴法院應廢止一審法院認定的事實中，把 A 廟所佔用的位置僅限第一層(primeiro andar)的內容變更，直接取代一審法院把清理批示中認定的 C 項事實變更為：“ O “Templo A” situa-se no prédio edificado numa parcela de terreno junto à Rua da Figueira, com a entrada denominada por “A 廟”, composto pro rés-do-chão, 1.º andar, 2.º andar e

3.º andar, sendo o Templo isolado com outros templos ao lado.”。

繼而將判決第二點變更為「判處被告將位於澳門 XX 街無門牌號碼「A 廟」所在的整座建築物返還予原告。」

一審法院在清理批示中的 C 項確定下列事實：

- O “Templo A” situa-se no primeiro andar do prédio edificado numa parcela de terreno de 25 m² junto à Rua da Figueira, e que se encontra identificada na Planta Cadastral, conforme certidão negativa que se juntou como documento nº1 com a contestação e que aqui se dá por reproduzido para todos os efeitos legais. (alínea C) dos factos assentes)

並以這一事實為基礎在法律理由陳述部份作出如下的結論：

因此，被告須將租賃物交還予原告。

至於租賃物的範圍，原告在訴狀只是請求返還不動產，在訴狀內也沒有詳述租賃物的範圍。

但是在法律陳述中卻要求被告返還第 182 頁地籍圖所劃定的不動產，在訴訟中從沒有討論租賃標的包括該圖所標示的整個不動產，而只集中討論“A 廟”的部分，故此，原告不能在此階段變更其請求，返還的租賃物應只限於 A 廟所在的不動產。

和在判決主文部份判處被告將位於澳門 XX 街無門牌號碼「A 廟」所在的不動產返還予原告。

經審視原告的起訴狀和被告的答辯狀，本院發現被一審法院列入清理批示中 C 項的認定事實乃源自被告答辯狀中的第四條的主張內

容。

這一事實內容，尤其是原告爭議的第一層(primeiro andar)的表述，被列為確定事實是因為一審法院認為在訴訟處於的清理階段時，根據雙方當事人的訴辯書狀所主張者和卷宗內存有的證據已可視為沒有爭議或應被視為獲得證實的事實。

依本院所見，一審法院的判斷是依據由被告連同答辯狀附卷的文件，即現載於本卷宗第 178 頁至 182 頁由物業登證記局發出的證明書。

然而，這證明書的內容沒有顯示出原告所指的 A 廟在該證明書所標示的不動產中所佔用的平面和立體空間。

因此，本院認為在一審清理階段時，一審法院仍未具備條件認定本案所討論的 A 廟所佔用的空間僅為 no primeiro andar，故這一表述應予刪除。

至於原告在其上訴結論中主張的，根據其餘獲證事實，尤其是獲證事實的第 1、18、21、33 及 34 點的內容，和考慮到一審法院合議庭在證據調查階段曾親身到 A 廟所在的不動產進行司法勘察一審法院不可能不知道 A 廟所佔用的空間，而向上訴法提出變更 C 項認定事實的內容和將之改判為「O “Templo A” situa-se no prédio edificado numa parcela de terreno junto à Rua da XX, com a entrada denominada por “A 廟”, composto pro rés-do-chão, 1.º andar, 2.º andar e 3.º andar, sendo o Templo isolado com outros templos ao lado.」的請求，本院則認為理由不

能成立。

首先，即使原告所指的第 1、18、21、33 及 34 點的獲證事實足以讓本上訴法院刪除 C 項中 no primeiro andar 的表述，但不能促使法院把 C 項的內容變更為原告所主張的內容。

事實上，A 廟在本卷宗第 182 頁所標示的不動產內所佔用的空間乃支持原告起訴狀的請求的重要事實，必須由原告在起訴狀中主張，或最低限度清楚地來自訴辯書狀中無爭議的內容。

易言之，原告擬通過由其他已證事實間接推論和通過法院在調查過程中所能認知者的方式，祈求法院把一些原告及其他當事人均未有主張的重要事實納入已證事實的事宜內。

就何謂重要事實和原告如何履行其應付有的主張重要事實的義務的問題，本院曾分別於二零一二年六月二十一日的第 976/2010 號和二零二一年四月十五日的第 157/2021 號裁判作出如下的理由說明：

『《民事訴訟法典》第五條規定：

「一、組成訴因之事實及抗辯所依據之事實，係由當事人陳述。

二、法官僅得以當事人陳述之事實作為裁判基礎，但不影響第四百三十四條及第五百六十八條規定之適用，亦不妨礙法官依職權考慮從案件調查及辯論中所得出之輔助性事實。

三、在裁判時，法官須考慮之事實尚包括對所提出之請求或抗辯理由成立屬必需之事實，而該等事實能補充或具體說明當事人已適時陳述之其他事實，且係從案件調查或辯論中得出者；但有

利害關係之當事人獲給予機會就該等事實表明其意見，且他方當事人已獲機會行使申辯權時，法官方考慮該等事實。」

原則上，根據當事人主義及當事人處分原則，原告應在起訴狀中主張作為訴訟請求依據的事實，而法院僅得採用由當事人主張的事實作為判決的依據 – 見《民事訴訟法典》第五條第一款及第三百八十九條第一款 c 項及第五百六十七條。

這一原則顯示出，澳門現行的民事訴訟乃奉行形式事實真相原則，而非追求實質事實真相。

主張事實及舉証支持事實屬當事人的責任，事實真相能否通過訴訟程序查明是取決於當事人有否向法院清楚主張構成訴因的充足事實和有否舉証以說服法院採信其主張的事實。

上述傳統學說中在民事訴訟的當事人處分原則及形式事實真相等原則的理念隨着一九九九年公佈生效的現行《民事訴訟法典》有所調整，除了把原來較為被動的法院角色變得主動一些，也在維持形式真相為主調的前提下加入了一些追求實質真相的元素。

在這些調整中，關於事實方面尤其可見於《民事訴訟法典》第五條第二款第二部份所規定者。

這一款法規的表述如下：

「二、法官僅得以當事人陳述之事實作為裁判基礎，但不影響第四百三十四條及第五百六十八條規定之適用，亦不妨礙法官依職權考慮從案件調查及辯論中所得出之輔助性事實。」

從上述條文內容所見，立法者明確取態仍是追求形式事實真相為主，僅在法官認為對案件作出良好裁判有用時，方可考慮一些未為當事人陳述的，但僅屬藉着案件調查及辯論過程中得悉和証實的輔助性事實。

法律沒有就何謂輔助性事實作定義。

而學說則有就重要事實 (Factos essenciais) 及輔助性事實 (Factos instrumentais) 作定義及作區分。

學者 Carlos Francisco de Oliveira Lopes do Rego 在 Comentários ao Código de Processo Civil，2004 年第二版，第一冊第 252 頁中指出：

「II - O regime vigente baseia-se numa fundamental distinção entre factos essenciais e factos instrumentais.

Os factos essenciais são os que concretizando, especificando e densificando os elementos da previsão normativa em que se funda a pretensão do autor ou do reconvinte, ou a excepção deduzida pelo réu como fundamento da sua defesa, se revelam decisivos para a viabilidade ou procedência da acção, da reconvenção ou da defesa por excepção, sendo absolutamente indispensáveis à identificação, preenchimento e substanciação das situações jurídicas afirmadas e feitas valer em juízo pelas partes.

Os factos instrumentais destinam-se a realizar prova indiciária dos factos essenciais, já que através deles se poderá chegar, mediante presunção judicial, à demonstração dos factos essenciais correspondentes - assumindo, pois, em exclusivo uma função probatória e não uma função de preenchimento e substanciação jurídico-material das pretensões e da defesa.

A reforma aderiu inteiramente, quanto a este ponto, à solução que já constava do Ant. 1993, cujo artigo 9.º, n.º 1, prescrevia que "o juiz só pode fundar a decisão nos factos alegados pelas partes e nos factos instrumentais que, por indagação oficiosa, lhes sirvam de base".

Não implica, deste modo, preclusão a circunstância de a parte não ter, porventura, alegado logo nos articulados certo facto meramente instrumental - não relevante para o preenchimento e substanciação das pretensões ou da defesa - dotado de uma finalidade ou função exclusivamente probatória. Assim, v.g., se em acção de responsabilidade civil por acidente de viação o lesado alegou que o veículo causador do acidente era conduzido, dentro da malha urbana de certa localidade e numa artéria com tráfego de automóveis e peões intenso, a uma velocidade não inferior a 90 Km horários, não é a circunstância de não ter alegado que a viatura deixou rastros de travagem de 30m antes do embate que impedirá o tribunal, mesmo oficiosamente, de averiguar tal facto em julgamento (nomeadamente, quando os restantes meios probatórios aduzidos se

não revelem inteiramente concludentes) e dele se socorrer para a plena averiguação do circunstancialismo que rodeou a infracção causal ao acidente.

Tem, pois, o tribunal um amplo poder inquisitório relativamente aos factos instrumentais, podendo investigá-los no decurso da audiência, quer por sugestão da parte interessada, quer mesmo por iniciativa própria, com vista ao apuramento da verdade material e à justa composição do litígio, o que, aliás, sucederia desde logo por força do disposto no artigo 265.º, n.º 3.

Quanto a este ponto, não deverá atribuir-se qualquer relevo substancial à alteração de redacção operada no n.º 2 deste artigo 264.º pelo Decreto-Lei n.º 180/96 (relativamente ao estatuído no Decreto-Lei n.º 329-A/95): na verdade, a possibilidade de o juiz-activa e oficiosamente - investigar os factos meramente instrumentais - que, como se referiu, lhe é lícito conhecer - já decorria inteiramente do preceituado no n.º 3 do artigo 265.º, pelo que seria, de algum modo, redundante a repetição de tal princípio ou regra no âmbito do preceito ora em análise.」

João de Castro Mendes 教授亦有輔助性事實作了以下的定義：

「Factos instrumentais são os que interessam indirectamente à solução do pleito por servirem para demonstrar a verdade ou falsidade dos factos pertinentes.」 (見於 *Direito Processual Civil*，一九六八年版，第二冊，第 208 頁)

綜合以上學說所言，重要事實是本身具體構成和實質符合當事人請求所依據的法律的要件規定的事實，而輔助性事實則與當事人請求所依據的法律的要件規定沒有直接關連，而僅能顯示或被利用作推定重要事實的存在或不存在。』 - 截錄自中級法院第 976/2010 號合議庭裁判

『就原告能否單憑提交文件而無須履行《民事訴訟法典》第五條第一款及第三百八十九條第一款 c 項規定的主張事實責任的問題，本合議庭曾於二零一一年六月二十三日及二零一二年五月三十一日分別在 781/2010 及 40/2010 號卷宗的上訴裁判中清楚指出：

「 põe-se agora a questão de saber se o ónus de alegação das razões de facto, a que se refere o artº 389º/1-c) do CPC, pode ser substituído pela simples junção de documento.

É verdade que doutrina existe aceitando como forma válida de contestação a simples junção de documento.

No que respeitante às formas admissíveis de contestação pelo réu, o Saudoso Prof. Antunes Varela chegou a distinguir entre elas a contestação articulada, a contestação por negação e a contestação por mera junção de documento - cf. Antunes Varela, in *Manual de Processo Civil*, 2ª ed. Rev. e Act., pág. 285 e s.s.

A propósito dessa última que nos interesse agora, o Mestre ensina que:

“A contestação por simples junção de documentos assenta no puro oferecimento real da prova documental, desacompanhada de qualquer alegação escrita sobre os próprios factos a que o documento se refere. Não é mencionada nos textos legais, mas cabe sem dúvida no espírito da lei, como forma válida de contestação.

A mera junção de documento comprovativo de um pagamento, de uma renúncia, de uma revogação ou de outro acto jurídico, pode bem constituir um meio concludente de contrariar um facto articulado pelo autor, não mero expressivo do que a alegação do facto em contestação articulada. Um sistema processual como o português, mais empenhado na descoberta da verdade dos factos do que na observância dos puros ritos de forma, não pode recusar in limine tal forma de contestação.

*Se numa acção de condenação, o réu se limita a requerer a junção aos autos do documento comprovativo do pagamento, remissão, novação ou compensação da dívida cuja cobrança lhe é exigida, não será lícito ao juiz ignorar a contrariedade dos factos articulados pelo autor, de que ele deve conhecer ex officio, nem será lícito duvidar do animus compensandi (art. 848º do Cód. Civil) do réu, no caso de o documento se referir a uma dívida compensatória.” – cf. Antunes Varela, in *Manual de Processo Civil*, 2ª ed. Rev. e Act., pág. 287 e 288.*

Todavia, não encontramos quer texto legal quer doutrina em paralelo no sentido de defender a simples junção do documento é forma válida para o autor expor razões de facto como causa de pedir.

Compreende-se a admissibilidade da simples junção de documentos como forma válida da contestação e não também forma válida para expor razões de facto que constituem causa de pedir, uma vez que ao autor cabe a tarefa de mencionar os factos concretos que servem de fundamento ao efeito jurídico pretendido, por isso esses factos hão de ser articulados ponto a ponto de modo a que o tribunal possa inteirar-se da causa de pedir, ao passo que a função duma contestação-defesa se limita a repelir a pretensão do autor, negando de frente os factos já articulados pelo autor ou sem afastar a realidade desses factos, contradizendo o efeito jurídico que o autor pretende extrair dele, ou seja, repelir a pretensão do autor dentro de um contexto já traçado por factos concretamente articulados na petição.

Creemos que é por causa disso que o autor não pode substituir a exposição das razões de facto pela mera junção de documentos.」

以上合議庭裁判節錄的部份清楚指出，法律及學說均沒有認同原告得以提交文件方式以代替其依法應負的主張事實責任，反之學說則主張可接受被告得以單純提交文件的方式以反駁原告之請求。

毫無疑問地這一理解應予維持和適用本個案。

就同一問題，葡萄牙里斯本的上訴法庭亦曾指出「*Os factos que as partes pretendem invocar devem ser expostos nos respectivos articulados, não valendo como articulação de toda a factualidade referenciada por um documento a cómoda circunstância de o dar por reproduzido; dá-lo por reproduzido apenas pode servir para comprovação dos factos que hão-de estar, precisamente, articulados.*」一見 Ac. RL, de 21.4.1981: *Col. Jur.*, 1981, 2.º-194，在此我們以比例法角度引用之。」 - 截錄自中級法院第 157/2021 號合議庭裁判

本院看不見有需要變更就這等問題的一貫理解的理由，因此，應予維持。

根據上引的判決中所言，既然原告不能以附卷文件的內容代替其依法應負的主張事實責任，則基於同理或更強的理由原告不能依賴或寄望其沒有主張的事實可在日後被法院在調查證據時的認知內容所替代。

因此，本院不能按原告在上訴所請求者對獲證事實 C 項的內容變更為原告欲見的文本。

鑑於一審法院的判決是「判處被告將位於澳門 XX 街無門牌號碼「A 廟」所在的不動產返還予原告」，因此即使刪除已證事實 C 項中的 no primeiro andar 表述，一審判決主文中上引部份無須作任何變更。

故原告的上訴理由部份成立但請求變更主文部份不成立。

2. 被告就事實問題的爭議

一如上文所述，終審法院已就由被告提出的，即原告不具有實體關係的正當性出租涉案的不動產而導致租賃合同無效的抗辯已作出終審定斷，故本院亦無須審理被告提出的抗辯所依據的事實問題方面的爭議，而僅須就反訴關於改善物賠償方面的事實爭議作審理。

為此，被告在上訴狀作出以下的論述：

.....

- (74) 倘尊敬的法官 閣下不認同上述的上訴理由，則上訴人同樣無法認同判決書內針對上訴人所提出的反訴請求，對改善物的賠償方面作出的判處。

- (75) 誠如原審法庭認為上訴人就改善物獲得賠償的權利的首要前提為被告主張實施的工程屬必要改善費用或有益改善費用。
- (76) 原審法庭只是證實了上訴人在物業內安裝了冷氣、拆除原本的煙窗及安裝新的排煙槽、安裝了新的大門、鋪貼地台磚及牆身磚、安裝支撐牆及排水系統、設置新的佛像、佛龕及牌匾。
- (77) 原審法庭認為調查基礎內容第49至53、55、57、60及61項的事實不獲證實。
- (78) 根據證人B、C、D、E等之證言，以及從事實層面上都可以肯定A廟已有百年歷史，廟內出面漏水以及被白蟻蛀食，故此上訴人必須要對廟宇進行維修，有關的維修應視為必要的工程。
- (79) 原審法庭指出因文化局的證人不能解釋調查基礎內容第48至52和61項所進行的工程，且認為載於卷宗第199至241頁的部分工程並沒有實施，尤指第6.3)、7)至10)項的工程，故認為有關之事實不獲證實。
- (80) 該等工程分別為供應及安裝2小時緊急照明光管、更換消防設施、通風及排水系統、廟內裝飾及修繕和防水工程，
- (81) 上訴人必須明確地指出上述工程未必是肉眼可以在廟內觀察，更多是屬於內部結構的保養。
- (82) A廟於2013年進行了一次較大型的維修及保養工程，而證人F於1997年至2013年在文化財產廳工作，故之後的情況並不清晰，且亦沒有參與，不知悉維修的詳細內容，故此，當然無法解釋上訴人為A廟所進行的維修工程項目。
- (83) 根據上訴人所提交的工程單據，A廟的確有安裝水管、重鋪排水系統、消防系統、天花防水等工序，但原審法庭完全沒有考慮工程單據上的項目，只是單方面地認為單據上的項目只是進行了部份，其餘不明確、不能用肉眼觀察的措施則視為沒有進行。
- (84) 此外，上訴人的父親自1952年開始管理A廟，自父親過世後便由上訴人管理，負責維修保養廟宇的工作。考慮到A廟經歷了一百多年，根據日常生活法則，廟宇的內部和外部結構均被雨水、白蟻和多年來的使用變得殘舊，更有倒塌的危機。
- (85) 故此，上訴人對A廟所做的維修，特別是更換廟內屋頂的橫樑、木樁，重鋪天花、地磚及牆磚、安裝支撐牆等應被視為必要的改善工程，因

此衍生的費用為必要改善費用。

(86) 除此之外，考慮到廟宇的實際需要和環境，經過百年來的香煙熏圍，在廟內安裝了冷氣、拆除原本的煙窗及安裝新的排煙槽、安裝了新的大門、排水系統均應視為有益改善工程。

(87) 上述的工序已完成且無法在不損害廟宇的情況下取回或拆卸，……

被告認為一審法院未有正確評價文件證據和調查部份證人在審判聽證時所作的證言，因而錯誤審判待證事實事宜中的第 49 至 53、55、57、60 及 61 點的事實，並以此理據請求上訴法院就涉及該部份的事實作出改判，把獲一審視為不獲證實者改判為認定。

綜觀上訴人擬請求本上訴法院變更一審事實裁判的主張，我們可清楚看到上訴人希望獲證事實能顯示在本案涉及的不動產內，被告及其父親曾進行多項維修工程，從而在法律問題層面主張這些工程實施和安裝的改善物應被視為必要和無法在不損害廟宇的情況下取回或拆卸，並因此請求法院判處受惠於改善物的原告須向其支付賠償。

以下本院先着手審理被告就事實問題提起的爭議。

民事訴訟法規定如當事人對一審法院認定的事實問題不服，可通過上訴的爭議機制，向上級法院提出重新審查卷宗內存有的證據及有作成記錄的庭上調查證據，從而請求上訴法院在認為原審法院評價證據時有犯錯者，可根據上訴法院自行評價證據的結論變更一審法院認定的事實問題的判決——《民事訴訟法典》第五百九十九條及第六百二十九條。

然而這並不表示上訴法院必然可憑其評價證據後所形成的內心確信來否定一審法院對事實認定所依據的內心確信。

《民事訴訟法典》第五百五十八條規定：

「第五百五十八條
證據自由評價原則

- 一、證據由法院自由評價，法官須按其就每一事實之審慎心證作出裁判。
- 二、然而，如就法律事實之存在或證明，法律規定任何特別手續，則不得免除該手續。」

第一款規定自由心證原則為法院評價證據以認定事實的一般原則，而第二款則規定在法律因應特定的待證事實，對證據的種類、調查方式或評價應遵的標準可作特別要求，即所謂法定證據制度。

因此，除涉及法律規定具有法院必須採信具約束力的所謂「法定證據」外，法官應根據經驗法則和常理來評價證據的證明力以認定或否定待證事實。

澳門現行的民事訴訟制度設定上訴機制的目的是讓有利害關係的當事人，以一審法院犯有程序上或實體上、事實或法律審判方面的錯誤為依據，請求上級法院介入以糾正一審法院因有錯誤而致不公的判決，藉此還當事人的一個公正的判決。

易言之，如非一審法院犯錯和有當事人提起上訴，上訴法院不具正當性介入和取代一審法院改判。

此外，一審法院根據直接原則，通過審查附卷文件和庭上調查方式作出證據調查，在庭審直接和親身聽取各證人在其面前作證。因此，一審法院被視為最具條件評價和決定是否採信這些在庭上作出的證言，事實上，若非一審法院在審查、調查或評價證據時犯有明顯錯誤，上訴法院實難以有理由支持作出一審法院認定事實時犯錯的結論。

在本個案中，上訴人一方面指出文化局的證人 F 沒有參與廟宇維修工程故無法解釋在廟宇內有實施的工程，而另一方面，一審法院沒有適當地和正確地評價部份證人在庭上作出的證言和附卷的文件。

本上訴法院認為上訴人僅以其本人對部份證人證言和附卷文件的評價以支持其主張的事實版本應獲待證實的結論。

然而，本院認為只有當法院違反法定證據原則，或其事實判決的內容明顯違反經驗法則和常理的情況，方可被視為犯有明顯錯誤。

上訴人所指出被一審法院錯誤評價的證據，即證言和私人文書文件，屬法院自由心證審查和評價的證據。

根據一審法院合議庭就事實裁決如何作成所說明的理由，尤其是就其如何形成心證以認定或否定待證事實的部份，我們明瞭一審法院的心證乃完全建基於由法院自由評價的證據的結果之上。

就一審事實判決，原審法院作出了下列的理由說明：

Por último, relativamente às reparações realizadas pelas Rés, foram juntos aos autos documentos comprovativos quanto à remodelação e

reparação do referido templo ocorrida nos anos 2013 e 2016 e da aquisição dos estátuas e outros materiais do templo em 2017 (de fls. 199 a 241). No entanto, das obras realizadas, a maioria diz respeito à decoração e não à reparação necessária do templo. Segundo a testemunha F e outro funcionário do Instituto Cultural acompanhado à inspecção ao local, o Instituto Cultural de Macau, para a finalidade de protecção do património cultural encarregou-se, por conta da respectiva instituição, para proceder às obras de reparação necessárias para a conservação do templo quando tomou conhecimento das obras lançadas pelas Rés no ano 2013, tendo especificado as obras realizadas por este instituto durante a inspecção. Perante essa intervenção do instituto cultural, não se deram por provadas que as obras referidas nos quesitos 48º a 52º e 61º foram feitas pelas Rés. Relativamente às restantes obras, das fracturas de fls. 199 a 241, deparam-se que algumas das obras mencionadas nas obras de reparação do ano 2013 não foram realizadas (cfr. os pontos 6.3, 7, 8, 9 e 10); na conjugação com fractura das obras de 2016, apenas se permite concluir que as Rés fizeram as obras referidas nos quesitos 54º, 56º, 58º, 59º, 62º, 63º e 64º (ponto 6.2 da fls 206; 10.1 de fls. 212; 9.1. e 9.2 de fls. 204, 4.2 de fls. 204; 8, 14, 15 e 16 de fls. 237; 10 de fls. 241). Nestes termos, deram-se por provados esses factos e não se deram por provados os factos dos quesitos 53º, 55º, 57º e 60º. Com a prova documental de fls. 240, é suficiente para dar como provado o facto do quesito 64º. O valor referido no quesito 65º é obtido com a acumulação do valor de cada item considerado provado.

Por não ter produzido qualquer prova nesse sentido, não se considera como provado o facto do quesito 38º-A.

根據一審法院合議庭就事實認定的理由陳述，本院未見得一審事實判決就審查和調查這些屬法院自由評價的證據時，有明顯違反證據法的規定或有違常理的結論，因此，上訴人就事實提起的爭議理由不成立，而法律層面方面請求改判亦自然不能成立。

結論：

5. 為支持其起訴的請求，原告必須履行主張支持其請求的重要事實 (factos essenciais) 的責任。
6. 如當事人對一審法院認定的事實問題不服，可通過上訴的爭議機制，向上級法院提出重新審查卷宗內存有的證據及有作成記錄的庭上調查證據，從而請求上訴法院在認為原審法院評價證據時有犯錯者，可根據上訴法院自行評價證據的結論變更一審法院認定的事實問題的判決 — 《民事訴訟法典》第五百九十九條及第六百二十九條。
7. 澳門現行的民事訴訟制度設定上訴機制的目的是讓有利害關係的當事人，以一審法院犯有程序上或實體上、事實或法律審判方面的錯誤為依據，請求上級法院介入以糾正一審法院因有錯誤而致不公的判決，藉此還當事人的一個公正的判決。
8. 一審法院根據直接原則，通過審查附卷文件和庭上調查方式作出證據調查，在庭審直接和親身聽取各證人在其面前作證。因此，一審法院被視為最具條件評價和決定是否採信這些在庭上作出的證言，因此，若非一審法院在審查和調查證據時犯有明顯錯誤，否則上訴法院不得審查一審法院認定事實的判決。

三、裁判

綜上所述，中級法院民事及行政分庭評議會表決，裁判原告就事實部份上訴理由部份成立，刪除確定事實 C 項中的 no primeiro andar 表述，被告上訴理由不成立，維持一審判決主文部份全部內容。

由原告及參與人和被告支付訴訟費用，前者負責 10%，後者則負責 90%。

依法作登記及通知。

二零二二年九月十五日，於澳門特別行政區

賴健雄

馮文莊

何偉寧